



A Town Full of Great Destinations!
旅遊景點眾多的射水市

Imizu, Toyama Sightseeing Guide

富山縣射水市觀光導覽手冊

English
繁体中文



Doraemon Tram | 哆啦A夢路面電車



Freshly Caught Seafood | 新鮮魚貝類



Magnificent Views | 優美景觀



Delicious Restaurants | 鮮甜美味的海產



Uchikawa River | 內川



Exciting Traditional Festivals
世代傳承的傳統祭典

Local Tours
of Imizu
射水市著地型旅遊

Manyosen Day Pass & Shinminato Coupons

萬葉線自由搭乘 新湊優惠券

Save money with a day pass for the Manyosen tram line and ¥1,500 worth of coupons for use in Shinminato! (Includes small present from Imizu City)

路面電車萬葉線1日乘車券和
價值1500日圓的新湊優惠券組合!
(另外附贈射水市小禮品)

Price 費用

Adults 成人 **¥ 2,300**

Children 12 and under 兒童 (12歲以下) **¥ 1,950**

Day pass valid on Manyosen Line: Takaoka Sta. ⇄ Koshinokata Sta.
To purchase, get on a Manyosen tram and ask the conductor.

萬葉線乘車區間：高岡車站前⇄越之湯 如欲購買，請搭乘萬葉線列車，向列車內的服務人員洽詢。

Shinminato Coupons can be used at participating restaurants and sightseeing destinations! See below for details. 可以在指定的餐廳或觀光設施使用新湊優惠券! (請參考下列地點)

- | | | | | | | | | |
|--|---|--|----------------------------|---|---|---|---|--|
| 14 Shinminato Kittokito Marketplace
新湊Kittokito市場 | 15 Kawaguchi (Japanese restaurant)
割烹Kawaguchi | 16 Ainokaze (Seafood restaurant)
旬彩Ainokaze | 17 Kaiwomaru Park
海王丸公園 | 18 Yume Terrace Kaio (Kamaboko fish cake factory)
夢Terrace海王 | 19 Shinminato Kankousen Cruise
新湊觀光船 | 20 Shiroebi Ichiban'ya (Broad velvet shrimp sashimi preparers)
Shiroebi壹番屋 | 21 Shinminato Riverside Station
川之驛站新湊 | 22 Shinminato Fishing Port Afternoon Auction
參觀新湊漁港午間競標 |
|--|---|--|----------------------------|---|---|---|---|--|

Course 1 Uchikawa River Cruise & Self-Guided Walking Tour

內川觀光遊覽船 & 散步

Price 費用

Adults 成人 **¥ 2,000**
Children 12 and under 兒童 (12歲以下) **¥ 1,080**

(Shinminato Coupons accepted for payment)
Price includes pleasure boat fare and drink at Shinminato Riverside Station.
※此行程的支付可使用新湊優惠券。
費用包含遊覽船費用和川之驛站新湊的飲料費用。

●Tour Length: 2-3 hours
●Start/Finish Location: Shinminato Kankousen Cruise at Kaiwomaru Park
●Tour Itinerary: Board Uchikawa River Cruise at Kaiwomaru Park → Cruise from Toyama-Shinko Port to Uchikawa River → Get Off River Cruise at Shinminato Riverside Station
→ Walk around Uchikawa (Price includes drink at 2F café at Shinminato Riverside Station)
→ Board River Cruise at Shinminato Riverside Station → Sightseeing Cruise of Toyama Bay
→ Get Off River Cruise at Kaiwomaru Park

●Departure Times from Kaiwomaru Park: Every hour on the :00, from 9:00 to 16:00
●Departure Times from Shinminato Riverside Station: Every hour on the :25, from 10:00 to 17:00

●所需時間：約2~3小時 ●集合／解散地點：海王丸公園新湊觀光船前
●導覽行程：海王丸公園／搭乘觀光遊覽船～富山新港～內川遊覽～川之驛站新湊／下船
…內川周邊散步／附川之驛站新湊2樓咖啡廳飲品
…川之驛站新湊／乘船～富山灣觀光遊覽船～海王丸公園

●海王丸公園出航時間：9點～16點 每小時整點出發
●川之驛站新湊出航時間：10點～17點 每小時的25分出發

Reservations 預約窗口 Shinminato Kankousen Cruise 新湊觀光船 (0766) 82-1830 Reservations recommended. 建議您事先預約 星期三、年底年初、1、2月平日不出航
Cruises not available on Wed., during new year holidays, and weekdays during Jan. and Feb.

Course 2 Self-Guided Kimono Walking Tours of Uchikawa

內川和服散步行程

Price 費用

Kimono 和服每人 **¥ 3,800** per person (adults and children) (成人、兒童費用相同)
Yukata 浴衣每人 **¥ 2,800** per person (adults and children) (成人、兒童費用相同)

(Yukata rentals available Jun. to Sep. only)
Price includes kimono/yukata rental, dress-up assistance, zori sandal rental, and waffle and drink at Banya Café.
※浴衣僅於6月～9月提供
費用包含衣服租借費用、穿著費用、鞋子費用、番屋咖啡廳的鬆餅及飲品費用。

●Hours: 10:00 to 15:00 (Rentals must be returned by 17:00)
●Start/Finish Location: Kippo Uchikawa
Dress up in a kimono with the help of an expert, then enjoy a relaxed walk around the area. Drop by Banya Café while you're out and enjoy a waffle and a drink.

●受理時間：10點～15點 (請在17點前歸還)
●集合／解散地點：內川KIPPO
穿好和服或浴衣後，可自由享受內川散步。
沿途可順便去番屋咖啡廳，品嚐鬆餅和飲品。

Reservations 預約窗口 Kippo Uchikawa 內川KIPPO (0766) 82-2475 Reservations required at least three days in advance. 建議您事先預約 星期三、年底年初、1、2月平日不出航
Closed on Tue. and Wed., and during new year holidays
需3天前預約 星期二、三、年底年初公休

Course 3 Shinminato Fishing Port Afternoon Auction and Seafood Rice Bowl for Lunch

新湊漁港 參觀午間競標及品嘗新湊紅白丼之旅

Price 費用

¥ 2,300 per person (adults and children) 每人 (成人、兒童費用相同)

Price includes lunch (rice bowl topped with broad velvet shrimp sashimi and red snow crab) and watching an afternoon auction.
費用包含午餐 (生白蝦和紅楚蟹的丼飯) 及參觀午間競標的費用。

●Start Location: Information desk at Shinminato Kittokito Marketplace
●Meeting Time: 11:45 or 12:30
11:45 Tour: Lunch at Restaurant Kittokito-tei → Watch afternoon auction
12:30 Tour: Watch afternoon auction → Lunch at Restaurant Kittokito-tei

●集合地點：新湊kittokito市場內服務處
●集合時間：11點45分或12點30分
11:45集合：在Kittokito亭享用午餐紅白丼＝參觀午間競標／解散
12:30集合：參觀午間競標＝在Kittokito亭享用午餐紅白丼／解散
解散後可以在市場享受購物樂趣。

Reservations 預約窗口 Information desk at Shinminato Kittokito Marketplace 新湊Kittokito市場內服務處 (0766) 84-1233 Reservations required at least three days in advance. 建議您事先預約 星期日、三、年底年初及漁港休市日公休
Sun., Wed., during new year holidays, or on days when the fishing port is closed.
需3天前預約 星期日、三、年底年初及漁港休市日公休

Festivals 祭



Shinminato Hikiyama Festival
新湊曳山祭

Thirteen ornately decorated floats are at the center of this festival. A destination for visitors nationwide eager to see the results of the effort poured into this culmination of strength and beauty.

抬豪華絢麗的曳山與眾人生氣蓬勃的樣子，呈現出力與美較勁的祭典，吸引全國觀光客聞名而來。

October 1st
10月1日



Daimon Hikiyama Festival
大門曳山祭

With beautiful floats that change between day and evening, this festival has long been beloved.

絢麗的曳山祭在白天與夜晚擁有不同風貌，自古以來便深受當地人喜愛。

Early October
10月上旬



Ebie Hikiyama Festival
海老曳山祭

Large, gorgeous floats make their way around the town. The elaborate and artistic mechanical dolls on these floats are treasures of Toyama.

豪華絢麗的曳山巡遊於大街之間，上面乘載的是富山瑰寶，精緻且藝術的自動人偶。

September's Autumnal Equinox
9月秋分之日



Yansanma Festival
流鏑馬祭

Riders demonstrate archery from atop galloping horses at this spring festival at Kamo Shrine. (Prefecturally designated intangible folk cultural property)

在奔馳的馬上射箭的「流鏑馬（Yabusame）」，是加茂神社的春季大型祭典活動。當地人民習慣稱它為「Yansanma祭」。（縣指定的無形民俗文化財產）

May 4th
5月4日

Toyama Specialty 富山名產 Hands-on Masu-no Sushi-making Experience 鱒魚壽司手工製作體驗 團體用

Price: ¥1,800/person (covers ingredients, package, instructor fee, etc.)
Reservations: Make reservations by phone or by fax at least five days in advance.
Contact: Shinminato Kittokito Marketplace
Tel: 0766-84-1233 / Fax: 0766-84-1244
Duration: 30 min.
費用：每人（包括材料費、包裝費、指導費等）
事前預約：5日前利用電話或傳真預約。
詢問處：新湊Kittokito市場 Tel: 0766-84-1233 Fax: 0766-84-1244
所需時間：30分鐘左右

When Making Your Reservation... 申請時的說明

Please be sure to mention the desired date and time, number of people, and how the group will arrive.

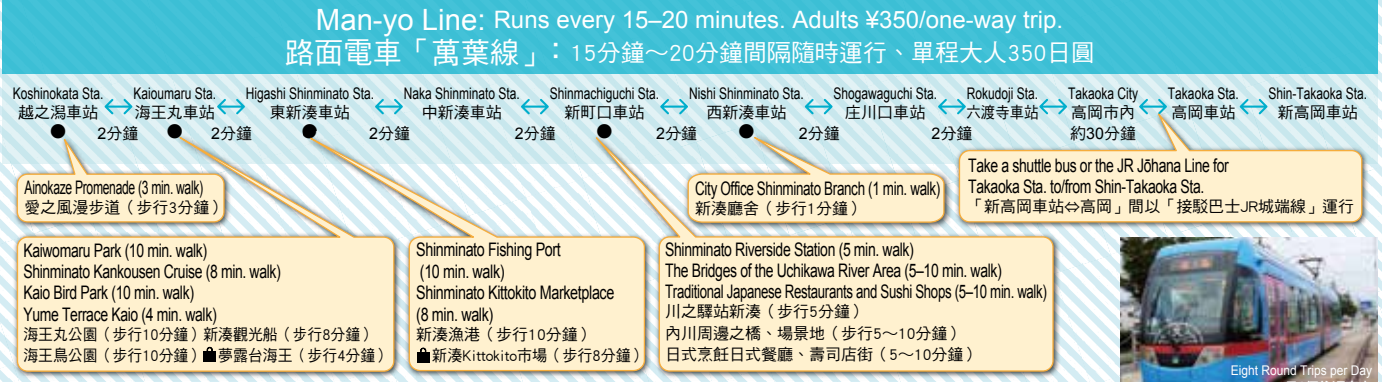
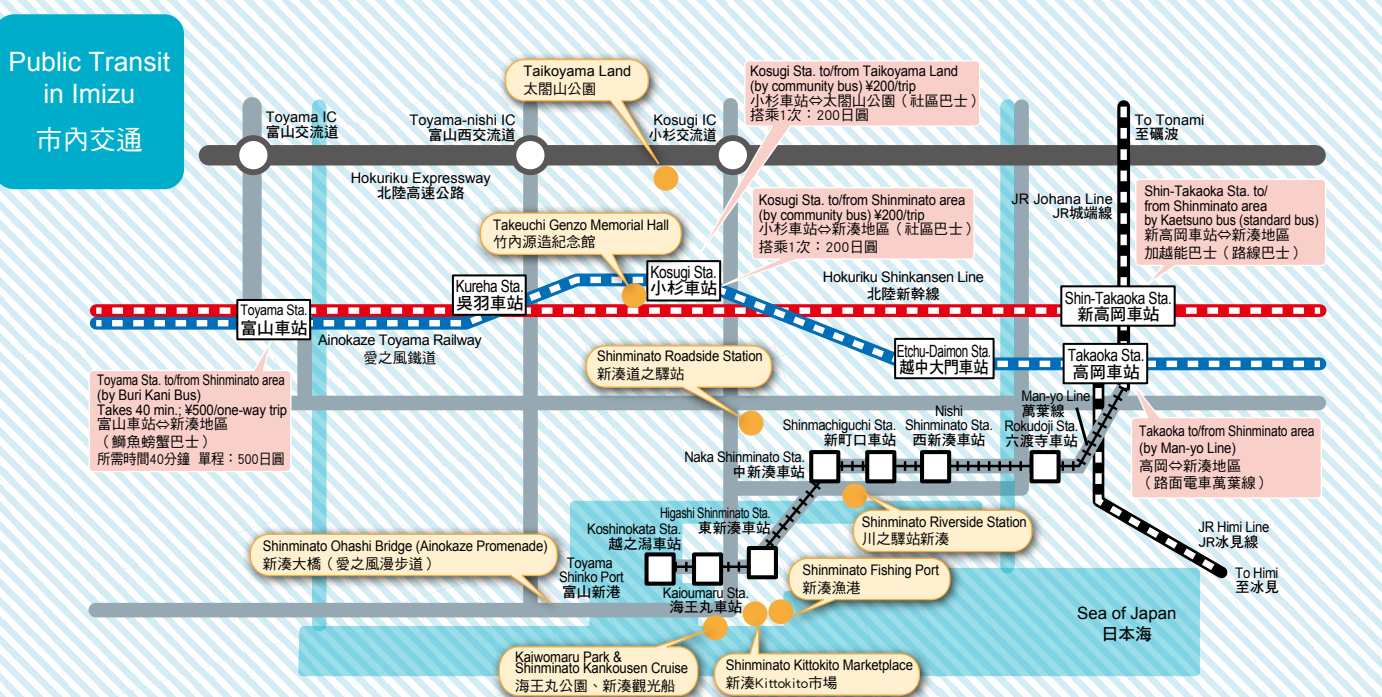
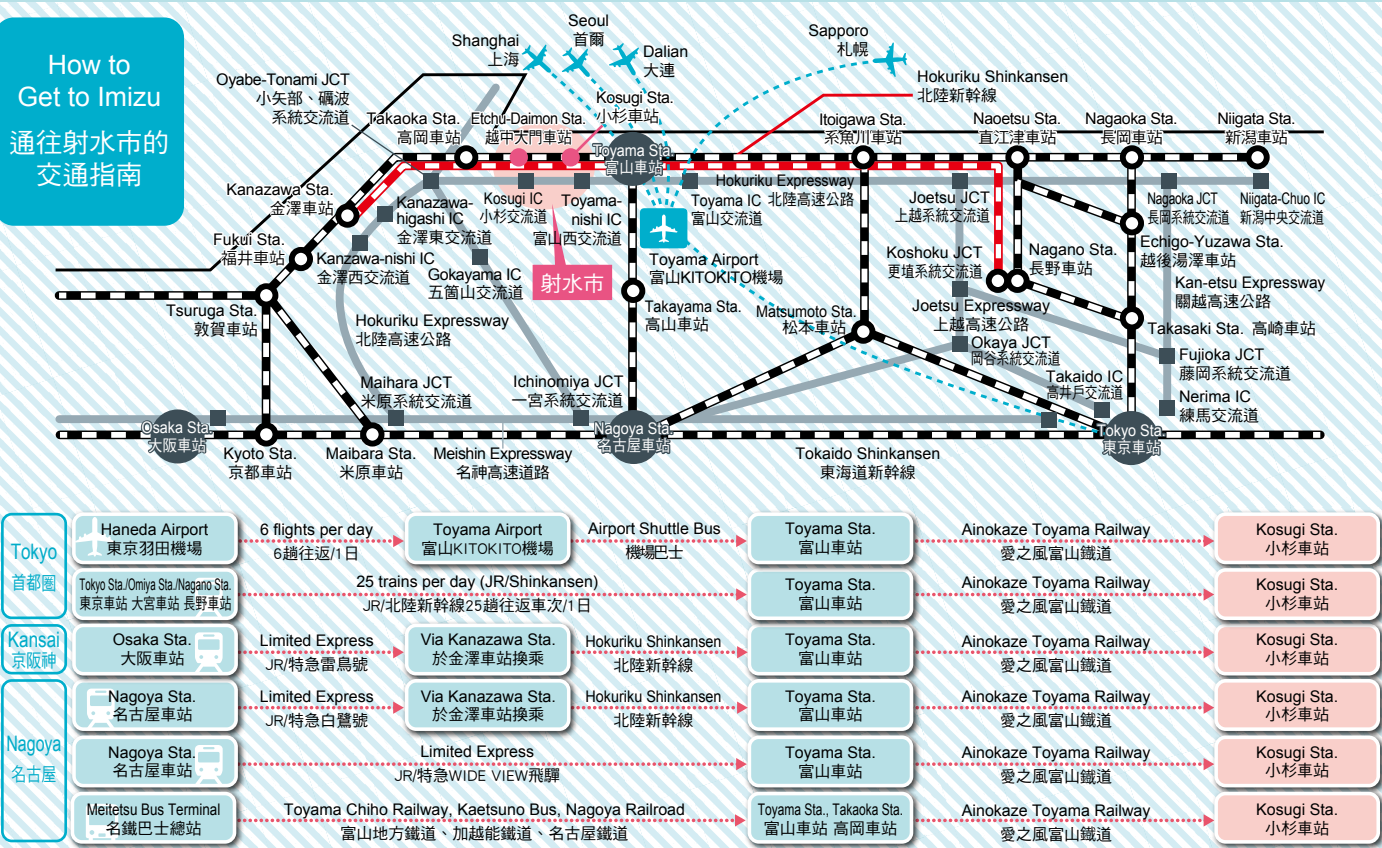
請告知使用日期、體驗時間、參加人數、匯款方法。

Imizu Tourism Volunteers 射水市觀光志工

Hours Available: 9:00 a.m. to 5:00 p.m.
Guiding Costs: ¥1,000 per guide per tour (usually about 20 visitors per tour)
使用時間：上午9點時至下午5點
使用費：1名導覽人員1次1,000日圓 ※以20名左右為基準
Contact | 詢問處: Imizu City Tourism Association | 射水市觀光協會
Tel: 0766-84-4649 Fax: 0766-84-2151
Contact Form | 申請表
http://www.imizu-kanko.jp/www/contact_vol/input.jsp
Example Routes | 範例行程
http://www.imizu-kanko.jp/www/info/volunteer.jsp#shinminato

◆Kosugi, Daimon, Oshima, and Shimo Area Example Routes ◆小杉、大門、大島、下地區範例行程（一例）

History Exploration Route
Oshima Kitano Riverside Park — (20 min. walk) — Nakano Memorial Stone Monument — (15 min. walk) — Kojima no Ishinabashi Bridge — (25 min. walk) — Tottori no Sato — (5 min. walk) — Oshima Museum of Picture Books — (40 min. walk) — Shiho Shibutsu (Four Buddhas of the Four Directions) Tiered Building — (10 min. walk) — Holly Tree of Imakahoitsu
Explore the Old Hokuriku-do Route (2 hrs. of walking)
Kosugi Sta. — Saidoji Temple — Monument at Kaichisha Remains — Remains of District Magistrate's Office — Kosugi Exhibition Hall — Jussha Okami Shrine — Rennoji Temple — Former Kosugi Post Office — Takeuchi Genzo Memorial Hall — Kosugi Sta.
Kushida Shrine, Otomo Fumiya Stained Glass Memorial Hall, and More (2 hrs. for visits, or half day with hands-on experiences)
Kushida Shrine & Otomo Fumiya Stained Glass Memorial Hall — (5 min. walk) — Kushita Shin Ancient Tomb — (10 min. drive) — Takumi-no-Sato Pottery Studio
Explore the Shimo Area
Equestrian Park — (2 min. walk) — Kamo Shrine — (2 min. walk) — Fukujoji Temple — (2 min. walk) — Park Golf Grounds (Kamo Remains Exhibition Room) — (15 min. walk) — Folk Museum
歷史遺蹟探索行程
大島北野河川公園 —（步行20分鐘）— 中野之板碑 —（步行15分鐘）— 小島之石名橋 —（步行25分鐘）— 鳥取之里 —（步行5分鐘）— 大島繪本館 —（步行40分鐘）— 四方四佛多層塔 —（步行10分鐘）— 今開發的大枝樹
舊北陸道巡禮（步行約2小時）
小杉車站—西土寺—開智辻遺蹟—郡奉行所遺蹟—小杉展示館—十社宮—蓮王寺—舊小杉郵局—竹內源造紀念館—小杉車站
櫛田神社、大伴二三彌彩色玻璃紀念館、等（若要入內參觀時，約需2小時的行程。包含體驗活動在內則為半日行程）
櫛田神社、大伴二三彌彩色玻璃紀念館 —（步行5分鐘）— 串田新道蹟 —（車10分鐘）— 陶房 匠之郷
下地區遊覽行程
馬車公園 —（步行2分鐘）— 加茂神社 —（步行2分鐘）— 福王寺 —（步行2分鐘）— 公園高爾夫球場（遺蹟展示室）—（步行15分鐘）— 民俗資料館



Contact: Manyosen 詢問處：萬葉線（株）
Tel: 0766-25-4139 http://www.manyosen.co.jp/

For Doraeon Tram details, call 0766-25-4139
小叮噠電車詳細情形 ☎ 0766-25-4139

1

Shinminato Kanigoya 新湊螃蟹小屋

Enjoy freshly caught red snow crab purchased at the Shinminato Fishing Port afternoon auction, then boiled to perfection in a giant pot — a great place to enjoy freshly cooked, freshly caught crab!

在新港漁港的午間競標下標剛捕獲的新鮮紅松葉蟹，馬上放入大鍋煮熟享用。可以享用現煮的新鮮螃蟹！



☎ 0766-84-8051 (Washikita Marine Products)

2

Kippo Uchikawa 內川KIPPO

Dressing up in a kimono is the perfect way to enjoy a walk around the charming old-fashioned atmosphere of the Uchikawa area. Choose your favorite from over 100 antique kimonos, and a professional will help you put it on. Special rental sets that include a drink and a waffle at a local café are also available.



可以穿著和服，漫步於散發懷舊氛圍的內川周圍。提供超過100套以上的復古和服，任您挑選。亦有提供穿著服務及附咖啡廳飲品和鬆餅的方案。

☎ 0766-82-2475

3

Shinminato Museum 新湊博物館

Home to the Koju-Bunko Library of materials related to the mathematician and surveyor Ishiguro Nobuyoshi and three generations of his descendants, as well as the works of Ishiguro Munemaro, Japan's first Living National Treasure.



收藏著日本數學暨測量家石黑信由一族，共計4代編纂而成的珍貴資料《高樹文庫》，以及日本第一位獲認為國寶級人物石黑宗鷹之作品。

☎ 0766-83-0800 ☎ <http://www.city.imizu.toyama.jp/museum/>

7

Kushida Shrine 櫛田神社



An ancient shrine famous for its god of marriage since long ago, and listed in the National Register of Deities.

自古以來便以結緣之神享負盛名，記載於日本神名帳之中，歷史悠久的神社。

☎ 0766-54-1733

11

Uchikawa River Bridge Tour by Shinminato Kankousen Cruise 新湊觀光船、內川橋巡遊

Despite a length of only 2.6 km, the Uchikawa River's many bridges demonstrate incredible variety. There are walking paths along the river, as well as a sightseeing boat available to tour a dozen different bridges crossing the river itself.



內川全長約2.6km，途經之處有許多充滿特色的橋樑。除了沿著川邊鋪設步道之外，還有遊覽船巡遊於12座橋之間。

☎ 0766-82-1830 ☎ <http://www.shinminatokankousen.jp/>



Imizumaru Sightseeing Boat 遊覽船「泉丸」

Enjoy a ride on this new sightseeing boat connecting the Kosugi and Shinminato (Uchikawa river) areas. 連結小杉地區與新湊（內川）地區的嶄新觀光遊覽船。

- A Shinminato/Uchikawa River — Toyama Shinko Port — Shinminato/Uchikawa River (60 min.) Adults (13 and up) ¥2,000, children (12 and under) ¥1,000
- B Shinminato/Uchikawa River — Toyama Shinko Port — Gejo River — Kosugi — Shinminato/Uchikawa River (90 min.) Adults (13 and up) ¥3,000, children (12 and under) ¥1,500
- C Shinminato/Uchikawa River — Toyama Shinko Port — Gejo River — Kosugi (one-way version of B., 60 min.) Adults (13 and up) ¥2,000, children (12 and under) ¥1,000
- D Kosugi — Gejo River — Toyama Shinko Port — Kosugi (60 min.) Adults (13 and up) ¥2,000, children (12 and under) ¥1,000

- A新湊 內川—富山新港—新湊 內川 60分鐘 大人（中學生以上）2,000日圓 小孩（小學生）1,000日圓
- B新湊 內川—富山新港—下條川—小杉—新湊 內川 90分鐘 大人（中學生以上）3,000日圓 小孩（小學生）1,500日圓
- C新湊 內川—富山新港—下條川—小杉 ※B行程的單程使用 60分鐘 大人（中學生以上）2,000日圓 小孩（小學生）1,000日圓
- D小杉—下條川—富山新港—小杉 60分鐘 大人（中學生以上）2,000日圓 小孩（小學生）1,000日圓

Reservations req'd
Minimum group size of 10
需預約
10名起可受理

☎ 0766-82-1830 ☎ <http://shinminatokankousen.jp/>

4

Kamon Park Shinminato (Roadside Station) 道之驛站新湊Kamon園區

Featuring a restaurant that uses ingredients from Imizu, from white shrimp to a variety of other local ingredients. Local specialties are also available for purchase.

設有射水市特產品販售區及餐廳，在此可品嘗以白蝦等當地特產烹飪而成的料理。



☎ 0766-83-0111 ☎ <http://www.shinminato.co.jp/>

8

Takeuchi Genzo Memorial Hall 竹內源造紀念館

A number of plaster reliefs by the highly esteemed sculptor are on display here. Visitors can also try our new hands-on course to create their own plaster pieces.

漆雕家竹內源造因獨特表現手法得到極高評價與支持，此處展示其為數眾多的鏤繪作品。另外還新設立體驗區，可藉此體驗創作鏤繪的樂趣。



☎ 0766-55-3288

12

Uchikawa River, the “Venice of Japan,” and Shinminato Riverside Station 日本的威尼斯、內川與川之驛站新湊

The Uchikawa river is known as the “Venice of Japan” for its many unique bridges, the many fishing vessels anchored along its banks, and the charming old-fashioned port town atmosphere that can be found here. In recent years, the area has become a popular shooting location for movies, TV shows, and commercials in Japan.



有著日本威尼斯之稱的內川，可以看到個性化的橋樑，以及許多漁船停泊，呈現出復古的港都風情。近年來，電影、電視連續劇、電視廣告等全國媒體也曾多次在此取景，成為熱門的場景地。

☎ 0766-30-2552 ☎ <http://www.kaiwomaru.jp/>

Banya Café 番屋咖啡廳

Originally the *banya* (a small work building used by fishers) for the Watanabe residence, this century-old building has been renovated into a café and gallery. The 2016 movie *Jinsei no Yakusoku* takes place in Uchikawa, and features the local atmosphere of this fishing town.

將超過100年歷史的「渡邊家」番屋（漁夫工作的小房子）改裝成咖啡廳&畫廊。2016年上映的電影「人生的約定」以內川為舞台，在電影拍攝地可以享受漁港小鎮的風情。

☎ 0766-75-7477

5

Oshima Museum of Picture Books 大島繪本館

A great place to read picture books, and much more: make your own original works with your child, or come to one of the many events held here, in a place dedicated to imagination.

在這裡不只可以閱讀繪本，更可藉由親子同樂的繪本創作教室與各種活動，打造出「創造夢想的空間」。

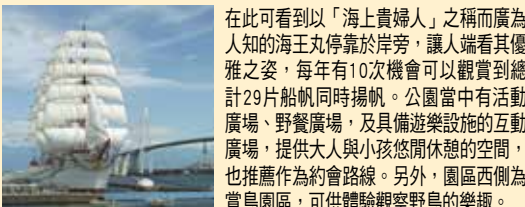


☎ 0766-52-6780 ☎ <http://www.ehonkan.or.jp/>

9

Kaiwomaru Park 海王丸公園

Known as the “Lady of the Seas,” the beloved ship Kaiwomaru is docked at this park, where visitors can see the splendid ship. The ship's 29 sails are fully unfurled ten times a year. The park itself features an event space, a playground, picnic grounds, and more, for the perfect place to relax with your family, or for a romantic date.



在此可看到以「海上貴婦人」之稱而廣為人知的海王丸停靠在岸旁，讓人端看其優雅之姿，每年有10次機會可以觀賞到總計29片船帆同時揚帆。公園當中有活動廣場、野營廣場，及具備遊樂設施的互動廣場，提供大人與小孩悠閒休憩的空間，也推薦作為約會路線。另外，園區西側為賞鳥園區，可供體驗觀察野鳥的樂趣。

☎ 0766-82-5181 ☎ <http://www.kawanoeki.jp/>

13

Shinminato Ohashi Bridge & Ainokaze Promenade 新湊大橋&愛之風漫步道

Opened September 23, 2012, this is one of the largest cable-stayed bridges on the western coast of Japan. The Shinminato Ohashi Bridge connects the east and west sides of Toyama Shinko Port, with the upper level allowing automotive traffic to cross and the lower level's “Ainokaze Promenade” providing a path for pedestrians and bicycles.



於2012年9月23日開通，現為日本海側最大座的斜拉橋，並以東西向連結富山新港。其上層為車道，下層為命名為「愛之風漫步道」的自行車與行人步道。

☎ 0766-84-8292 (Shinko-kanrikyoku)



The acrylic panels provide semi-indirect lighting that gives this “walkway that floats over the sea” a special feel.

以透明的壓克力板覆蓋，利用半間接照明方式呈現出“浮在海上的空中步道”。

6

Takumi-no-Sato Pottery Studio 陶房「匠之郷」

With the help of our experts, anyone can enjoy making ceramics. We also have a gallery shop where visitors can buy ceramics made by experts.

在陶匠的指導下，任何人都可以輕鬆享受陶藝的樂趣。現場展示並販售各種呈現傳統技藝之美的作品。



☎ 0766-54-1201 ☎ <http://imizubunka.or.jp/tougei/>

10

Afternoon Auction (Shinminato Fishing Port) 午間競標（新湊漁港）

Auctions are held at Shinminato Fishing Port twice per day: early in the morning and at 1:00 p.m. Visitors are welcome to inquire ahead of time to make a reservation to watch.

新湊漁港於清晨與下午1點時，各分別舉行一次漁獲競標。下午1點開始的漁獲競標在當地稱之為「七時競標」。如欲參觀可利用下列聯絡方式洽詢。



☎ 0766-84-1233 ☎ <http://kittokito-ichiba.co.jp/>

14

Shinminato Kittokito Marketplace 新湊Kittokito市場

A wide variety of delicious fresh catches from Shinminato Fishing Port are available at Kittokito Marketplace. In addition to the Fresh Fish Center inside, the marketplace boasts restaurants, souvenir shops, and other shopping.

各種從新湊漁港捕獲上岸的新鮮魚貝類，應有盡有。市場內除了鮮魚中心以外，也設有餐廳和伴手禮販賣區等。

☎ 0766-84-1233
☎ <http://kittokito-ichiba.co.jp/>



Umiya 海屋

Umiya opened in October of 2018. Visitors can choose their own crabs from the freshly caught, boiled crabs on display on the counter. The menu also features plenty of other items, making it the perfect place to enjoy a delicious meal with friends or family!

2018年10月開幕的食堂，櫃台上陳列著剛捕獲現煮的螃蟹，可以自由選擇享用。除了螃蟹，還有多種豐富料理，最適合和朋友或家人一起來，熱鬧用餐。

☎ 0766-84-1233

Rental Bicycles 自行車租賃

Rental Locations 設置場所

1. Shinminato Riverside Station
2. Shinminato Kankousen Cruise at Kaiwomaru Park
1. 川之驛站新湊
2. 海王丸公園内 株式會社新湊觀光船

Rental Hours 租借時間

9:00 a.m. to 5:00 p.m. (Rental desk closes at 3:00 p.m.)
上午9點至下午5點（租借受理至下午3點止）

Rental Rates
使用費
(for 3 hours / 3小時)

Adults: ¥200 (+¥100 for electric assist bicycle)
Children: ¥100
+¥100 for each hour beyond the first three
大人200日圓（電動自行車300日圓）
兒童100日圓
每延長1小時加收100日圓

Please contact us for details.
詳情請另行洽詢。

Shinminato Riverside
Station
川之驛站新湊
Tel: 0766-30-2552

Delicious Imizu Specialties 射水市特選美食



White Shrimp Burger (Shinminato Roadside Station)

A Shinminato Roadside Station favorite! Crispy white shrimp kaki-age tempura with handmade tartar sauce on a whole-wheat bun.

白蝦漢堡（新湊道之驛站）

將炸得酥脆的白蝦天麩羅與純手工塔塔醬夾在全麥餐包裡，是新湊道之驛站的人氣菜色。



Shinminato Kohaku-don Red-and-White Rice Bowl

Sushi rice topped with freshly caught uncooked white shrimp from Toyama Bay and red queen crab. A unique seafood treat that you can only try in Imizu, Toyama.

新湊紅白蓋飯

將於富山灣所捕獲之白蝦（生魚片）與紅松葉蟹鋪在白飯或醋飯上做
成蓋飯。這等美味絕無僅有，只在富山縣射水市才品嚐得到。



White Shrimp Kaki-age Rice Bowl

Rice cooked with sweet and savory white shrimp stock, topped with kaki-age tempura made with premium white shrimp and delicious vegetables. A local favorite that has won acclaim at the National Rice Bowl Grand Prix!

酥炸白蝦蓋飯

用當地特產白蝦與蔬菜做成天麩羅，再加上以白蝦高湯所熬製的鹹甜醬汁，一起鋪在白飯上做成蓋飯。是曾在全國蓋飯大賽中獲獎的地方美食。



Masu-no-Sushi (Trout Sushi)

A Toyama specialty: delicious pressed trout sushi, wrapped in fresh bamboo leaves.

鱈魚壽司

富山名產 鱒魚壽司。請好好享用這一道充滿了竹葉香氣的豪華珍品。



**Toyama Black
Ramen**
(Menya Iroha)

As the name suggests, Toyama Black Ramen features a rich, dark soup flavored with Toyama's black soy sauce. Its dark color may make it look salty, but this soup, made from chicken and top-quality dried fish, actually has quite a light flavor.

富山黒拉麵（麵家Iroha）

通稱「富山BLACK」，以黑色湯頭聞名的富山黑醬油拉麵。外表看起來雖鹹，但其實味道相當清爽。湯底是由全雞熬煮的雞湯與國產優質小魚乾等煮成之魚貝類湯底混合而成。



Toyama Bay Sushi

Toyama Bay, known as “nature’s fish tank” for the remarkable variety of sea life found there due to the warm and cold currents that meet there, is located incredibly close to Imizu, allowing for extremely fresh seafood that makes Imizu a great place for delicious sushi. Toyama Bay’s unparalleled sushi can only be experienced by visiting Toyama.

富山灣壽司

各個漁場之間的距離很近，有著「天然水槽」之稱的富山灣，是一座能夠捕獲暖流系與冷水系的多樣化鮮魚之水產資源寶庫。因此，隨時都能品嚐到新鮮度極佳的美味壽司。唯有親自造訪富山才能品嚐到的頂極壽司，那就是「富山灣壽司」。

